

- 4) În cazul unui răspuns afirmativ la a doua întrebare: dispozițiile dreptului național, care prevăd în sarcina exclusivă a cumpărătorului unui vehicul obligația de a dovedi existența unui dispozitiv de manipulare în sensul articolului 3 punctul 10 din Regulamentul nr. 715/2007 ⁽¹⁾, fără ca producătorul vehiculului să fie obligat să furnizeze informații în aceste sens în cadrul cercetării judecătorești, sunt contrare articolului 18 alineatul (1), articolului 26 alineatul (1) și articolului 46 din Directiva 2007/46, menționate în Hotărârea Curții din 21 martie 2023 (Mercedes-Benz Group [Răspunderea producătorilor de vehicule echipate cu dispozitive de manipulare], C-100/21, EU:C:2023:229), în condițiile în care din aceste articole rezultă că, atunci când un vehicul are instalat un dispozitiv de manipulare interzis, cumpărătorul acestuia are dreptul la despăgubiri din partea producătorului vehiculului (a se vedea punctele 91 și 93 din hotărârea menționată)?
- 5) În cazul unui răspuns afirmativ la a patra întrebare, care este modul de repartizare a sarcinii probei prevăzut de dreptul Uniunii în litigiul dintre cumpărătorul unui vehicul și producătorul acestuia cu privire la dreptul la despăgubiri al celui dintâi împotriva celui din urmă întemeiat pe existența unui dispozitiv de manipulare în sensul articolului 3 punctul 10 din Regulamentul nr. 715/2007? Părțile beneficiază de o sarcină a probei redusă sau au obligații în acest sens și, în caz afirmativ, care sunt acestea? În cazul în care există obligații, care sunt consecințele nerespectării lor?

- ⁽¹⁾ Regulamentul (CE) nr. 715/2007 al Parlamentului European și al Consiliului din 20 iunie 2007 privind omologarea de tip a autovehiculelor în ceea ce privește emisiile provenind de la vehiculele ușoare pentru pasageri și de la vehiculele ușoare comerciale (Euro 5 și Euro 6) și privind accesul la informațiile referitoare la repararea și întreținerea vehiculelor (JO 2007, L 171, p. 1).
- ⁽²⁾ Directiva 2007/46/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 5 septembrie 2007 de stabilire a unui cadru pentru omologarea autovehiculelor și remorcilor acestora, precum și a sistemelor, componentelor și unităților tehnice separate destinate vehiculelor respective (Directivă-cadru) (JO 2007, L 263, p. 1).

Cerere de decizie preliminară introdusă de Tribunal de première instance francophone de Bruxelles (Belgia) la 11 mai 2023 – Ordre des barreaux francophones et germanophones de Belgique și alții/État belge

(Cauza C-299/23, Darvate și alții ⁽¹⁾)

(2023/C 296/19)

Limba de procedură: franceza

Instanța de trimitere

Tribunal de première instance francophone de Bruxelles

Părțile din procedura principală

Reclamanți: Ordre des barreaux francophones et germanophones de Belgique, Coordination et Initiatives pour et avec les Réfugiés et Étrangers ASBL, NX

Pârât: État belge

Întrebările preliminare

Articolul 34 din Directiva 2016/801/UE privind condițiile de intrare și de ședere a resortisanților țărilor terțe pentru cercetare, studii, formare profesională, servicii de voluntariat, programe de schimb de elevi sau proiecte educaționale și muncă au pair, interpretat separat sau în coroborare cu articolele 7, 14 și 47 din Carta drepturilor fundamentale, precum și cu principiul efectivității și în lumina obiectivului urmărit de directiva menționată de a consolida garanțiile procedurale oferite resortisanților țărilor terțe și de a favoriza sosirea studenților străini în cadrul Uniunii Europene, impune:

- 1) să se ofere studentului străin o posibilitate de a introduce o cale de atac, excepțională, desfășurată în condiții de extremă urgență, atunci când demonstrează că a dat dovadă de diligență și că respectarea termenelor obligatorii pentru desfășurarea unei proceduri ordinare (în suspendare/anulare) ar putea împiedica efectuarea studiilor în cauză?

În cazul în care răspunsul la întrebarea anterioară este negativ, același răspuns negativ se impune atunci când lipsa unei decizii într-un termen scurt prezintă riscul ca persoana interesată să piardă în mod iremediabil un an de studii?

- 2) să se ofere studentului străin o posibilitate de a introduce o cale de atac, excepțională, desfășurată în condiții de extremă urgență, atunci când demonstrează că a dat dovadă de întreaga diligență și că respectarea termenelor necesare pentru desfășurarea unei proceduri ordinare (în suspendare/anulare) ar putea împiedica efectuarea studiilor în cauză, în cadrul căreia, concomitent cu suspendarea, va putea solicita să fie dispuse alte măsuri provizorii pentru a asigura efectivitatea dreptului de a obține o autorizație dacă îndeplinește condițiile generale și speciale, astfel cum este garantat la articolul 5 alineatul (3) din Directiva 2016/80/UE?

În cazul în care răspunsul la întrebarea anterioară este negativ, același răspuns negativ se impune atunci când lipsa unei decizii într-un termen scurt prezintă riscul ca persoana interesată să piardă în mod iremediabil un an de studii?

- 3) ca acea cale de atac instituită împotriva deciziei de respingere a unei cereri de viză să permită instanței să înlocuiască aprecierea autorității administrative cu propria apreciere și să reformeze decizia acestei autorități sau este suficient un control de legalitate care să permită instanței să cenzureze o nelegalitate, în special o eroare vădită de apreciere, prin suspendarea sau anularea deciziei administrative?

(¹) Numele prezentei cauze este un nume fictiv. El nu corespunde numelui real al niciuneia dintre părțile la procedură.

**Cerere de decizie preliminară introdusă de Sąd Okręgowy w Warszawie (Polonia) la 10 mai 2023 –
AJ/Bank BPH S.A.**

(Cauza C-301/23, Bank BPH)

(2023/C 296/20)

Limba de procedură: polona

Instanța de trimitere

Sąd Okręgowy w Warszawie

Părțile din procedura principală

Reclamant: AJ

Pârâtă: Bank BPH S.A.

Întrebările preliminare

- 1) Articolul 6 alineatul (1) și articolul 7 alineatul (1) din Directiva 93/13/CEE a Consiliului din 5 aprilie 1993 privind clauzele abuzive în contractele încheiate cu consumatorii (¹) și principiul efectivității trebuie interpretate în sensul că se opun unei interpretări jurisprudențiale a unei dispoziții de drept național potrivit căreia un consumator nu poate invoca în mod valabil în fața unei instanțe faptul că un contract încheiat de el conține clauze contractuale de care nu este ținut sau că acest contract este nul în ansamblul său?
- 2) Articolul 4 alineatul (2) și articolul 5 din Directiva 93/13/CEE a Consiliului din 5 aprilie 1993 privind clauzele abuzive în contractele încheiate cu consumatorii trebuie interpretate în sensul că cerința ca clauzele contractuale să fie redactate într-un limbaj clar și inteligibil este îndeplinită în cazul unui contract de credit în monedă străină, atunci când banca a pus la dispoziția împrumutatului:
- graficul evoluției anterioare a cursului de schimb al monedei străine în raport cu moneda națională, din care rezultă că acesta s-a modificat cu câteva zeci de procente pe parcursul mai multor ani,
 - simulare care arată impactul creșterii cu câteva zeci de procente a cursului de schimb al monedei străine asupra cuantumului ratelor creditului?
- 3) Articolul 4 alineatul (2) și articolul 5 din Directiva 93/13/CEE a Consiliului din 5 aprilie 1993 privind clauzele abuzive în contractele încheiate cu consumatorii trebuie interpretate în sensul că cerința ca clauzele contractuale să fie redactate într-un limbaj clar și inteligibil trebuie analizată în raport cu modelul unui consumator mediu sau trebuie să se țină seama de situația și caracteristicile individuale ale consumatorului la momentul încheierii contractului, în special de cunoștințele, formarea profesională și experiența acestuia?